

Н.С. УРТЕГЕШЕВ

ЗВУКИ, ОБОЗНАЧАЕМЫЕ ГРАФЕМОЙ Ч В ШОРСКОМ ЯЗЫКЕ*

Графемой ч в шорском языке обозначаются несколько звуков, сходных артикуляторно и акустически. Н.П. Дыренкова в “Грамматике шорского языка”¹ дает им следующую характеристику: “Знаком ч обозначается переднеязычный глухой аффрикат. Примеры: чай ‘лето’,... чол ‘дорога’... В положении внутри слов между гласными и после согласных звонких – звонкий, также полузвонкий, переднеязычный аффрикат (слитное чж); напр.: эме ‘мать’, наны ‘друг’, аңыы ‘охотник’.... В отдельных говорах (на р. Кондоме) глухой аффрикат (ч) не имеет соответствующего звонкого (не озвончается); напр. анъчы ‘охотник’, малчы ‘пастух’”.

* Работа выполнена при финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда (грант № 99-04-00112а).

В “Учебном пособии по фонетике шорского языка” под редакцией Ф.Г. Чиспияковой и Н.В. Шавловой², дается следующее описание: “ч – переднеязычный смычно-щелевой ротовый глухой. Звук ч – это мягкая небно-зубная аффриката, представляющая собой слитное сочетание смычного т со щелевым того же места образования ш. ...Звук ч – это мягкая нёбно-зубная аффриката, представляющая собой слитное сочетание д со щелевым того же места образования ж. Звонкость зависит от позиционных условий. Например: *аңчы* (охотник), *пычак* (нож), *чалчы* (батрак). Озвончения не происходит на стыке основы и аффикса (*мен парчам* (я иду), *мен алчам* (я беру)...). Озвончения не происходит также в морфологически неразложимых слогах в сочетании сонорного и глухого ч. Например: *кебелчик* (трясогузка), *торчук* (соловей)”.

В цитируемом из “Учебного пособия...” определении аффрикат имеются некоторые противоречия: 1. Отмечается, что озвончения ч не происходит на стыке основы и аффикса, например: *мен парчам* ‘я ухожу’. Но выше были приведены примеры: *аңчы* ‘охотник’, *чалчы* ‘батрак’ – озвончение наблюдается после сонорного на стыке основы и аффикса; 2. Указывается также, что озвончения не происходит в сочетаниях сонорного и глухого ч в морфологически неразложимых словах. Но приведенное в качестве примера слово *кебелчик* ‘трясогузка’ морфологически разложимо: *кебел-* глагольная основа ‘трястись’, аффикс -чик – аффикс деятеля, производителя действия³.

Цель данной статьи – выявить природу согласных звуков, обозначаемых в шорском языке графемой ч, их дистрибуцию и артикуляционно-акустические характеристики в различных позиционно-комбинаторных условиях.

В результате опроса 10 носителей шорского языка в возрасте от 60 до 80 лет, произносивших предложенные автором статьи слова, в написании которых имеется графема ч, был получен материал, включающий более 150 произнесений шорских словоформ. Опрос происходил в разных бытовых ситуациях, при разном психическом и физическом состоянии информантов, в течение полугода*.

Анализ материала показал, что графемой ч в шорском языке обозначаются следующие звуки.

1. *Переднеязычный умереннодорсальный умереннопалатализованный сложный смычнощелевой срединный плоскощелевой краткий глухой*

* Автор выражает глубокую благодарность жителям п. Бородино шорской национальности и, прежде всего, В.Ф. Уртегешевой, а также жителям г. Мыски Т. Тодышевой и Н.В. Тодышевой и всем тем носителям языка, кто помогал мне в работе.

хой аспират \underline{t}^c употребляется в твердорядных словоформах: $\underline{t}^c\acute{\text{б}}\acute{\text{о}}\acute{\text{п}}$ ‘сырость (вин. п.)’. При этом функционирование его в словоформе позиционно ограничено: звук \underline{t}^c отмечается в аналауте, в интервокальном положении, в медиально-постконсонантной позиции; в ауслауте анализируемый звук не употребляется, например:

Словоформа ⁴	Транскрипция	Слогоделение*	Семантика
ачыг	$\alpha:\underline{t}^c\acute{\text{ь}}\gamma$	$a/-/\acute{\text{ы}}\acute{\text{ь}}$	‘горький’
акча	$\alpha:\underline{t}^c\acute{\text{ж}}\acute{\text{а}}$	$a/-/\acute{\text{к}}\acute{\text{ч}}/a$	‘деньги’
чиқ	$\underline{t}^c\acute{\text{ъ}}\acute{\text{q}}^c$	чиқ	‘сырость’

В интервокальном положении в корне слова звук \underline{t}^c не озвончается и не полу-озвончается, например:

Словоформа	Транскрипция	Слогоделение	Семантика
ачын	$\alpha:\underline{t}^c\acute{\text{ы}}\acute{\text{n}}$	$a/-/\acute{\text{ы}}\acute{\text{ы}}$	‘жалеть’
ача	$\alpha:\underline{t}^c\acute{\text{ж}}$	$a/-/\acute{\text{ч}}/a$	‘дядя’
қачан	$\kappa:\underline{t}^c\acute{\text{а}}\acute{\text{з}}\acute{\text{ә}}$	$\kappa a/-/\acute{\text{а}}\acute{\text{з}}\acute{\text{ә}}$	‘когда’

В медиальной позиции на морфемном шве звук \underline{t}^c ведет себя неоднозначно.

В уменьшительно-ласкательном аффиксе на -чақ и в причастии на -чаң⁶:

а) после основы на т, ң, ı звук \underline{t}^c озвончается, чередуясь здесь с *переднеязычным* смычнощелевым *срединным* плоскощелевым *дорсальным* умереннонапатализованным кратким звонким аспиратом $\underline{d}\acute{\text{з}}^c$, например:

Основа	Семантика	Аффикс	Словоформа	Транскрипция	Слогоделение	Семантика
аң	‘зверь’	+ чақ	аңчақ	$\alpha:\underline{d}\acute{\text{з}}^c\acute{\text{ә}}\acute{\text{q}}$	аң-ч/ақ	‘зверек’
мал	‘скот’	+ чақ	малчақ	$ma:\underline{d}\acute{\text{з}}^c\acute{\text{ә}}\acute{\text{q}}$	мал-ч/ақ	‘скотинушка’
қам	‘шаман’	+ чақ	қамчақ	$\kappa a:\underline{d}\acute{\text{з}}^c\acute{\text{ә}}\acute{\text{q}}$	қам-ч/ақ	‘шаманчик’
ал-	‘брать’	+ чаң	алчаң	$a:\underline{d}\acute{\text{з}}^c\acute{\text{ә}}\acute{\text{q}}$	ал-ч/аң	‘бравший’

Звук $\underline{d}\acute{\text{з}}^c$ является комбинаторным вариантом аффрикаты \underline{t}^c :

б) после основы на ж, г, ү происходит инвертирующая – появляется эпентетический гласный; звук \underline{t}^c , оказавшийся в интервокальном положении, полуозвончается, например:

* Слогоделение. Деление слова на слоги можно изобразить следующим образом: $a/-/\acute{\text{ы}}\acute{\text{ы}}$ – ‘жалостливый’, $a/-/\acute{\text{ы}}\acute{\text{ы}}$ – ‘зверек’, где двойная вертикальная линия (//) – слогоделение (внутренняя, междуслоговая пауза, умеренная); одна горизонтальная линия (–) – слогоделение (внутренняя, междуслоговая пауза, слабая). Одна вертикальная линия (/) – внутренняя, междуслоговая пауза.

Основа	Семантика	Аффикс	Словоформа	Транскрипция	Транскрипция	Слогоделение
сүг	'вода' +	чак	сүгычак	ʂ u:γ + tʃæq ^c →	ʂ u:g tʃæq ^c	су=ы=ч/ақ
қар	'снег' +	чак	қарычақ	qa:r tʃæq ^c →	qa:tʃæq ^c	қа=ры=ч/ақ
ай	'луна' +	чак	айычақ	a:j+ tʃæq ^c →	ä:tʃæq ^c	айы=ч/ақ

Звук tʃ^c в приведенных словоформах – полузвонкий комбинаторный вариант аффрикаты tʃ^c.

При интерфикации после однослоговой основы, оканчивающейся на звук j, звук j вокализуется, появляется интерфикс -ы-, в результате чего образуется дифтонг -ү: ä:tʃæq^c:

в) после переднеязычного смыичного глухого аспирата t^c звук tʃ^c произносятся как единое сочетание -тч-; при быстром темпе речи звук t^c выпадает:

ат 'конь' + чак → *атчақ* 'лошадка' a:t^c + tʃæq^c → a:tʃæq^c a-/mtch/ақ;

г) после переднеязычного дорсального щелевого смягченного глухого аспирата f^c происходит полная *ассимиляция* звука tʃ^c в долгий сильнопалатализованный аспирированный звук f:^c:

қүш 'птица' + чак → *қүшчақ* 'птичка' qu:f^c + tʃæq^c → qu:f^c:tʃæq^c
қү=шч/ақ;

д) после основы на глухой переднеязычный дорсальный слабопалатализованный круглощелевой аспират ʂ^c происходит полная ассимиляция звука tʃ^c в долгий глухой переднеязычный дорсальный сильнопалатализованный круглощелевой аспират ʂ:^c или в долгий глухой переднеязычный дорсальный сильнопалатализованный плоскощелевой аспират f:^c, например:

қас 'гусь' + чак → *қасчақ* 'гусенок' qa:ʂ^c + tʃæq^c → qa:ʂ^c ʂ:^c/f:^cæq^c ка=sч/ақ;

түс 'соль' + чак → *түсчақ* 'солька' tuʂ^c + tʃæq^c → tuʂ^c ʂ:^c/f:^cæq^c тү=sч/ақ.

Интересно отметить, что во всех приведенных примерах гласный корня удлиняется, причем независимо от структуры слова и характеристики гласных по степени подъема.

Можно сравнить слова шорского языка, в которых употребляется звук tʃ^c, со словами тувинского языка той же семантики:

Шорское	Тувинское ⁷	Семантика
ачығ	ажыг	'горький'
чық	шык	'сырость'
қачан	кажан	'когда'
акча	акша	'деньги'
-чагаш	-жыгаш	уменьш.-ласкат. аффикс

2. Следующий шорский звук, обозначаемый буквой ч, – *переднеязычный сильнодорсальный умеренно палатализованный сложный смычнощелевой срединный плоскощелевой краткий глухой аспират тʃ^c*, например:

Словоформа	Транскрипция	Слогоделение	Семантика
кичиг	k'č:ɪʃ'čy'	ki/-/či/г	'маленький'
кече	k'e:čɪʃe	ke/-/č/e	'вчера'
чек	tʃ'ček'	č/ek	'вред'

Аффриката тʃ^c употребляется в мягкорядных словоформах: э́:čɪʃtʃ'čeg'eʃ^c 'мяско'; этот звук встречается в анлауте: чек tʃ'ček^c 'вред', и в инлауте – только в интервокальном положении: кече k'e:čɪʃe 'вчера'. Употребление этого звука в словах крайне ограничено.

Звук тʃ^c в корне слова в интервокальном положении не озвончается и не полуозвончается, например: k'č:ɪʃ'čy' 'маленький', k'e:čɪʃe 'вчера'.

На морфемном шве в составе формообразующих аффиксов – в уменьшительно-ласкательном аффиксе на -чек и в причастии на -чен⁸ – звук тʃ^c ведет себя по-разному:

а) после основы на м̄, м̄, ң̄, ң̄, н̄ звук тʃ^c озвончается, чередуясь со звонким сложным смычнощелевым умеренно палатализованным аспиратом дʒ^c, являющимся комбинаторным аллофоном аффрикаты тʃ^c, например:

Словоформа	Транскрипция	Слогоделение	Семантика
öлүмчек	ö:l'um' dʒ'ček ^c	ö/-/лүм-ч/ек	'смертьушка'
циңчек	jyl'č tʃ'ček ^c	u/-/циң-ч/ек	'гнойничок'
кölчек	k'č:ö:l'dʒ'ček ^c	köl-ч/ек	'озерцо'
эмчек	ə:m' dʒ'ček ^c	əm-ч/ек	'домик'

б) в словоформах с односложовой основой, оканчивающейся на звуки ж, г̄, г̄ при наращении аффикса -чек происходит интерфикация, звук тʃ^c, оказавшись в интервокальном положении, слегка озвончается; аффриката ч реализуется здесь в полузвонком аллофоне тʃ^c, например:

Словофор.	Семантика	Аффикс	Словоформа	Транскрипция	Слогоделение	Семантика
эр	'мужчина'	+ чек →	эричек	ə:g'řyʃ'ček ^c	ə/-/ri=ч/ек	'мужичек'
нир	'один'	+ чек →	ниричек	p'řy:r'řtʃ'ček ^c	p'řu/-/ri=ч/ек	'единичка'
ней	'кобыла'	+ чек →	нейичек	p'ře:j'řtʃ'ček ^c	p'řeyi=ч/ек	'кобылка'

в) после переднеязычного дорсального слабопалатализованного щелевого срединного круглощелевого глухого аспирата ʂ^c, а также после умеренно палатализованного непридыхательного ʂ:^c основы начальный

звук $\underline{t}\acute{f}^c$ аффикса подвергается полной ассимиляции и реализуется в аспиратах $\$:^{“c}$ или $\$:^{“c}$, например:

Словоформа Семантика Аффикс Словоформа Транскрипция Слогоделение Семантика

чүс ‘сто’ + чек → чүсчек $\underline{\mathfrak{h}}\acute{c}:u:\$^{“c}\acute{s}^{“c}ek^{“c}$ чү/-/сч/ек ‘соточка’

чүс ‘лицо’ + чек → чүсчек $\underline{\mathfrak{h}}\acute{c}:u:\$^{“c}\acute{s}^{“c}ek^{“c}$ чү/-/сч/ек ‘личико’

г) если основа оканчивается на переднеязычный апикальный слабо-палатализованный смычный глухой \acute{t}^c , то \acute{t} и $\underline{t}\acute{f}^c$ произносятся как единое сочетание $\acute{t}\acute{f}^c$, например:

эт ‘мясо’ + чек → этчек ‘мяско’ $\acute{e}:\acute{t}\acute{f}^c\acute{e}k^{“c}$ э/-/тч/ек.

Звук \acute{t} может полностью выпасть в потоке речи; так слово ‘мяско’ будет произноситься как $\acute{e}:\acute{f}^c\acute{e}k^{“c}$ э:=чек.

Можно сравнить слова шорского языка, в которых употребляется звук $\underline{t}\acute{f}^c$, со словами тувинского языка той же семантики:

Шорское	Тувинское	Семантика
кече	көжээ	‘вчера’
-чегеш	-жигеш	уменьшительно-ласкательный аффикс

3. Графемой ч обозначается также звук \acute{f}^c – переднеязычный дорсальный умеренно-палатализованный смычнощелевой плоскощелевой глухой непридыхательный. Встречается этот звук в словообразовательном аффиксе прилагательного на -чақ⁹ от глагольной основы. По отсутствию аспирации этот звук противопоставлен звуку $\underline{t}\acute{f}^c$, функционирующему в формообразующем уменьшительно-ласкательном аффиксе -чақ, присоединяющемся к именной основе, например:

Словоформа	Семантика	Основа	Семантика	Аффикс	Транскрипция	Слогоделение	Семантика
ачынчақ	‘жалостливый’ ←	ачын	‘жалеть’ +	чақ	$a:\acute{f}^c\acute{y}n^{“c}\acute{q}$	$a/-/чи=n/чақ$	
қоргунчақ	‘боязливый’ ←	қоргун	‘бояться’ +	чақ	$\acute{q}o:\acute{r}gu:n\acute{f}^c\acute{q}$	$\acute{q}or=gu=n/чақ$	
тартынчақ	‘упрямый’ ←	тартын	‘тянуть на себя’ +	чақ	$\acute{t}ar:tyn\acute{f}^c\acute{q}$	$\acute{t}ar=ты=n/чақ$	

Интересно сравнить приведенные здесь реализации глагольного аффикса -чақ с манифестациями аналогичного отыменного аффикса: аңчақ $a:\acute{y}d\acute{z}^{“c}\acute{q}$ ‘зверек’ аң-ч/ақ.

На стыке морфем звук \acute{f}^c ведет себя по-разному:

а) в позиции после основы на дорсальный смягченный аспират $\c звук \acute{f}^c полностью ассимилируется в долгий сильнопалатализованный $\c , например:

урушкак ‘драчливый’ ← *уруши* ‘драться’ + *чақ* *u:tu:ʃ^c：“æq*
u=py=ш/чақ;

б) в позиции после основы на глухой переднеязычный смычный дорсальный сильный звук *ʈ* аффиката *ʈʃ* не подвергается ассимиляции; *ʈ* не выпадает. Звуки *ʈ* и *ʈʃ* произносятся как единое фонетическое сочетание *ʈʃ*, например:

ундутчақ ‘забывчивый’ ← *ундут* ‘забывать’ + *чақ* *u:ŋduʈ ʈʃæq*
uн=d/u=tчақ.

Мягкий вариант аффикса отлагольного прилагательного на -чек не встречается.

Этот же звук *ʈʃ* встречается также в аффиксах прилагательного *-чық/-чиқ¹⁰*, синонимичных аффиксам *-чак* – адъективному и субстантивному, например:

қунанчық ‘печальный’ ← *қунан* ‘печалиться’ + *чиқ* *qu:nãñ ʈʃ'eq*
қу=на=нчиқ;

қарбалчық ‘паук’ *qa:rβal ʈʃ'eq* *қар=ба=лчиқ;*

қазалчық ‘колоющий’ *qa:z'al ʈʃ'eq* *қа=z/a=лчиқ.*

В мягких вариантах аффиксов прилагательных – *-чиқ*, *-чи¹¹* также употребляется аффиката *ʈʃ*, например:

чүктенчик ‘ноша, то, что берется на себя’ *ħç:u:k f ən̪i ʈʃ'ek*
чү/k=me=nчик;

сүрүнчү ‘склонный спотыкаться’ *ʂ:u;r'u:p ʈʃ'ı cü=pj=nyj.*

В приведенных примерах аффиксов *-чиқ/-чиқ*, *-чи/-чи/-чү* аффиката *ʈʃ*, образующая с препозитивным малошумным (сонантом) *l'* или *p'* основы фонетическое единство, не озвончается, а, напротив, оглушает предшествующий согласный.

4. Графемой *č* обозначается также среднеязычный сложный смычнощелевой срединный плоскощелевой долгий глухой звук *ħç:*, например:

Словоформа	Транскрипция	Слогоделение	Семантика
<i>чол</i>	<i>ħç:ɔ:l</i>	<i>чо/l</i>	‘дорога’
<i>чат</i>	<i>ħç:a:t</i>	<i>ча/t</i>	‘жить’
<i>чел</i>	<i>ħç:e:l'</i>	<i>че/l</i>	‘воздух’
<i>чабал</i>	<i>ħç:a:β^cal</i>	<i>ча=b/al</i>	‘плохой’
<i>чақшы</i>	<i>ħç:a:χʃ 'cъ</i>	<i>ча=қш/ы</i>	‘хорошо’

Звук *ħç:* в корне слова встречается только в абсолютном начале как в мягкорядных словоформах, так и в твердорядных, палатализуя в твердорядных последующий заднерядный гласный, например:

Словоформа	Транскрипция	Слогоделение	Семантика
chan	ħɔ:æn'	ча/н	'сторона'
чел	ħɔ:ɛ:l'	че/л	'воздух'

Звук ħɔ: встречается также и в аффиксах: в аффиксе глагола настоящего времени на -ча, например: чүгүрчам 'бегу' īç:u:g' u:r' īç:a:m' чү=гү=рачам; употребляется аффриката ħɔ: также в причастии на -чаткан, например:

сарнапчаткан 'поющий' s̥'a:tna:p̥ īç:æq̥ a:n c/ap=на-n/ча-тқан.

На стыке морфем с ħɔ: происходит следующее:

а) если основа оканчивается на глухой переднеязычный щелевой дорсальный слабосмягченный аспират f̥', то аффриката ħɔ: переходит в щелевой сильнопалатализованный долгий аспират f̥", например:

эрбектешчам 'я беседую' ə:r'β̥' e:k t̥' ə:f̥' æ:m' ər=b/ek/-/те-ича/m;

урушчам 'я дерусь' u:ru:f̥' æ:m' u=ру-иЧа/m;

б) после основы на глухой переднеязычный дорсальный слабосмягченный круглощелевой звук s̥' аффриката ħɔ: ассимилирует в долгий переднеязычный дорсальный сильнопалатализованный плоскощелевой звук f̥" или в долгий дорсальный сильнопалатализованный круглощелевой звук s̥", например:

асчам 'я вешаю' a:s' s̥' f̥' æ:m' a/-/сча/m;

кесчам 'я режу' k'e:s' s̥' f̥' æ:m' ke/-/сча/m;

в) если в ауслайте основы употребляются звуки t̥' или t̥, то перед начальным ħɔ: аффикса они, подвергшись полной ассимиляции, выпадают; при медленном проговаривании словоформ звук t̥' или t̥ произносится слитно со звуком ħɔ:. Если же перед t̥' или t̥ стоит звук j, то после ассимиляции и выпадения t̥' или t̥ звук j приобретает долготу, например:

этча 'делает' ə:ħɔ:æ: ə/-/тча;

чатчам 'я живу' īç:æ:ħɔ:æ:m' ча=тча/m;

айтчам 'я говорю' a:j:ħɔ:æ:m' ай/-/тча/m.

Аффриката ħɔ: имеет звонкий вариант f̥j: лишь в одной позиции – на морфемном шве отрицательной формы глагола настоящего времени на -паанча/-пенча (-пенче), например:

ол келбеенча 'он не идет (сюда)' k'e:l'β̥' e:n' f̥j:æ: кел=b/е-иЧа;

мен парбаанчам 'я не ухожу' pa:tβ̥' a:n' f̥j:æ:m' nap=b/а-иЧам.

Среднеязычный сложный смычнощелевой срединный плоскощелевой долгий глухой звук ħɔ: выполняет смыслоразличительную функцию, противопоставляясь переднеязычному дорсальному слабопалатализо-

ванному смычнощелевому срединному плоскощелевому краткому глухому аспирату tʃ^c , чередующемуся в позиции после основы на т, ю, л с переднеязычным смычнощелевым срединным плоскощелевым дорсальным умереннопалатализованным кратким звонким аспиратором $dʒ^c$:

алчаң ‘брал давным-давно’ а:l $dʒ^c$ æр ‘ал-ч/аң;

алчаң ‘ты берешь’ а:l $hç$:æ:յ ‘а=лач/аң.

Ниже приведены слова шорского языка, имеющие в своей звуковой оболочке среднеязычный долгий $hç:$, в сравнении со словами других тюркских языков с той же семантикой:

шор. $hç:æβ^c$ al, тел. $hə:man$, алт. $haman$, кум. $naman$, тат. $jamal$ ‘плохо, плохой’;

шор. $hç:ɔ:n$, тел. $hɔ:n$, кум. $la:n$ ‘толстый’;

шор. $hç:ɔ:l$, тел. $hɔ:l$, алт. $hɔl$, казах. $z'ɔl$, кырг. ж,ол. ‘дорога’.

Из приведенного списка видно, что шорская шумная глухая долгая среднеязычная аффриката $hç:$ соответствует телеутскому¹² и алтайскому¹³ шумному глухому среднеязычному смычному h , кумандинскому малошумному среднеязычному смычному носовому l , казахскому шумному звонкому переднеязычному палатализованному щелевому z' , кыргызскому шумному звонкому переднеязычному палатализованному смычнощелевому $dʒ'$, татарскому малошумному (сонорному) среднеязычному щелевому j , древнетюркскому j .¹⁴

5. Графемой ч обозначается *переднеязычно-среднеязычный сложный смычнощелевой срединный плоскощелевой глухой краткий звук $hʃ'$* ; вызывает палатализацию постпозитивного заднерядного гласного. Встречается этот звук :

– в аффиксе причастия на -*tчи*¹⁵, например:

ижетчи (*кикси*) ‘пьющий, пьяница’ $jʃ':e$ $hʃ'$ и=жес-/тчи¹⁶;

– в аффиксе порядкового числительного -(ы)нчи/-(*и)нчи*:

төртнчи ‘четвертый’ т̄.с·п̄.ън $hʃ'$ тöр=ти-нчи;

алтынчи ‘шестой’ а·л̄ын $hʃ'$ ал=ты-нчи;

– в аффиксе сравнительно-предельного падежа -чe:

öлгемче ‘до смерти (моей)’ ö·l'ḡe:m̄ $hʃ'$ öл=з/e-мче;

чүрекче ‘с сердечко (размером)’ $hç:u:ḡe:k$ $hʃ'$ чү=re-кче;

– в аффиксе продольного падежа -чa/-чe:

чышче парча ‘идет лесом’ $hç:y:ḡe$ чы-ише;

эжикче ‘через дверь’ э:з $hç:k$ $hʃ'$ э=жи-кче;

– в усиливательной частице чы/чи:

по чи ‘этот что ли’ рɔ: $hʃ'$;

мен чи ‘а я’ т̄.э:n $hʃ'$.

Ниже приведены списки шорских словоформ с аффиксами, в звуковую оболочку которых входит звук ħʃ, с тофаларскими словоформами той же семантики:

Шорское	Тофаларское ¹⁸	Семантика
j̥əg'ып' <u>ħʃ</u> 'ы	iħ'iški	'второй'
a:lъп' <u>ħʃ</u> 'ы	altyišqы	'шестой'
tɔ·gu-z'-ъп <u>ħʃ</u> 'ы	dəħiçozəðqu	'девятый'
a:ŋd <u>ħʃ</u> 'ы	aŋšы	'охотник'
ə:m i d · <u>ħʃ</u> 'ы	əmši	'врач'

Данное описание базируется исключительно на слуховых методах исследования. Поскольку на данном этапе изучения языка объективно точно выявить звуки и определить систему фонем можно лишь с применением методов экспериментальной фонетики, весь материал статьи следует проверить инструментальными методами.

ЛИТЕРАТУРА

1. Дыренкова Н.П. Грамматика шорского языка. М.-Л., 1941. С. 17–18.
2. Чистякова Ф.Г., Шавлова Н.В. Учебное пособие по фонетике шорского языка. Новокузнецк, 1992. С. 22.
3. Чистяков Э.Ф. Учебник шорского языка. Кемерово, 1992. С. 90.
4. Судачаков М.Л., Чульжсанов Г.Д., Косточаков Г.В. Шорско-русский словарь. Новокузнецк, 1992.
5. Уртегешев Н.С. Фонема <ы> в шорском языке // Материалы научной студенческой конференции. Новокузнецк, 1988. С. 55–57.
6. Чистяков Э.Ф. Учебник шорского языка С. 90.
7. Монгуш Д.А. Орус-тыва словарь. Русско-тувинский словарь. М., 1980.
8. Чистяков Э.Ф. Учебник шорского языка С. 90.
9. Дыренкова Н.П. Указ. соч. С. 29.
10. Там же. С. 30.
11. Там же. С. 30.
12. Рюмина-Сыркашева Л.Т., Кучигешева Н.А. Телеут-орус сöзлик. Телеутско-русский словарь. Кемерово, 1995; Меркуров К.В. Шумные среднеязычные фонемы ħʃ и ħ-j в языке бачатских телеутов // Языки народов Сибири. Кемерово, 1980. С. 201.
13. Щербак А.М. Сравнительная фонетика тюркских языков. Л., 1970. С. 173.
14. Сатлаев Ф.А. Русско-кумандинский разговорник. Горно-Алтайск, 1990.
15. Дыренкова Н.П. Указ. соч. С. 31.
16. Уртегешев Н.С. Фонетические процессы в аффиксе на -тчи. (В печати).
17. Чистяков Э.Ф. Графика и орфография шорского языка. Кемерово, 1992. С. 49.

18. Рассадин В.И. Фонетика и лексика тофаларского языка. Улан-Удэ, 1971. Одной из активно разрабатываемых в современном языкоznании проблем является определение связи между грамматикой и лексикой, установление взаимного влияния этих двух уровней языка. Применительно к тюркским языкам наибольший интерес в этом отношении представляет выяснение связи между лексическим значением глагола и его грамматическими категориями.